

# ALBINA ROMANEASCA

GAZETĂ POLITICĂ ȘI LITERARĂ.

L'ABEILLE MOLDAVE, paraît à Yassy les dimanches et les jeudis, ayant pour Supplément le Bulletin Officiel. Prix d'abonnement par année 4 ducats 19 piastres, prix d'insertion des annonces 1 piastre la ligne.

ІАШІ,

ЖОЇ 24 ІВНІЕ 1848.

ANȘA XX.

## ГАЛАЦІ.

*Dansville* дін 17 (29) Івнїе кьпрїнде зрмьтоареле:

Септѣмьна аста нз с'аѣ фькзт нїчї о вьнзаре. Посесо рїї де попшої претїнд 95 шї 100 леї не кїлѣ шї кьмпь рьторїї авїе даѣ пьнѣ ла 85. Навл'рїле пентрѣ Лондра змьлѣ ла шел. 8 шї 8 1/4. Пентрѣ Адриатїка с'аѣ фькзт ла Іерыла а кар. 30 шї 32. Штїрїле де ла Лондра фнсамнѣ тот скьдере. — Скрїѣ де ла Трїест кѣ дата дїн 15, кѣ портѣл есте влокат шї кѣ термїнзл пентрѣ вандїерїле стрїне есте статорнїчїт пьнѣ ла 15 Ізліе вїторїѣ.

Холера ла ної скаде. Де ла 10 пьнѣ асеарѣ нзмерзл волнавїлор аѣ фост 162 шї а морцїлор 29. Се ѡбсервеазь днсе кѣ кьтева морцї аѣ фост фортѣ гравнїче.

Дн ачесте онт зїле аѣ интрат дн портѣл нострѣ транспортѣрї 495 карѣ, кѣ 605 кїле грѣѣ. — 754 Кїле попшої. — 86 кїле ськарѣ дн тотѣл 1,445.

## ХОЛЕРА ДН РОСІА.

*Москва.* Епїдеміа холерѣї спореще, де ла 4 — 10 Маї нзмерзл волнавїлор фѣ 208 шї ал морцїлор 77.

*Сатара.* (Гьвернїа де Сїмврік). — Де ла 27 Април пьнѣ ла 7 Маї, 46 персоане аѣ кьззт волнаве, дїн каре 35 аѣ мьрїт; воала креще.

*Казан.* Боала се цїне дар слав дн дїстрїктеле де Сїс-топол шї де Мензелїнек. — Ла Спасск морѣе днтинзїндѣсе деалзнгьл рївлзї Вездна. — Дн Казан с'аѣ ѡбсерват шесе казрї днтре чеї венїцї кѣ вьрчеле де ла Кастрома.

*Нїжнї-Новоград.* Епїдеміа фаче прогрес; дїн 50 інді-

де волнаве, де ла 26 Април пьнѣ ла 3 Маї, 26 аѣ мьрїт. — Авьм маї дн зрмѣ днтр'о сїнгьрѣ зї 8 волнавї шї 5 морцї.

*Владїмїр.* Паре кѣ колера ар днчета. — Дн шепте зїле ам авьт 5 волнавї шї нїчї зн морт.

*Полтава.* Епїдеміа скаде, де ла 21 пьнѣ ла 28 Април дн тоатѣ гьвернїа аѣ фост 50 волнавї шї 8 морцї.

Дн дїстрїктеле де *Гасков* шї *Майне* дїн гьвернїа *Чернїков* де ла 18 пьнѣ ла 25 Априліе с'аѣ волнвїт дїн ноѣ 112 персоане, дїн каре 48 аѣ мьрїт.

Се ѡбсервеазь кѣ епїдеміа дн гьвернїїле де Полтава шї Чернїков, дн асть прїмьварѣ аѣ авьт зн карактер маї вьнд; дїн протївѣ дн пьрїїле деспре ост, не льнгѣ Волга моартеа рїнеще днкѣ шї авьм не цумьтате дїн кьцї се волнвєск.

*Кастрома.* (Дїстрїктѣл де Кїнекма) 5 Маї. — Холера с'аѣ декларат ла ної. — Сьтеанзл Гаврїлов де ла Мізїк днтрнндѣсе де ла фармарокзл де ла Кїнекма, аѣ кьззт волнав ла 23 Април шї аѣ мьрїт ла 26, дн асть зї аѣ кьззт шї маїкь-са шї а доза зї аѣ мьрїт. — Дн зїделе зрмьтоаре волнвїндѣсе зн непот ал моартеї дн вьрстѣ де 2 анї шї зн тьнѣр де 16 анї аѣ мьрїт тот дн ачеа касѣ дзпѣ о воалѣ нзмаї де о зї. — Дн сателе вечїне Казстов шї Ігнатов, ачесташї рѣѣ с'аѣ арьтат ла 20 Април ловїнд не сьтеанзл Казстов, че с'аѣ днтрннат кѣ Гаврїлов' шї а доза зї аѣ шї мьрїт.

Дн 5 Маї ла Кїнекма дозе персоане с'аѣ волнвїт де холерѣ; шї тот атзнчї епїдеміа с'аѣ декларат шї ла Кастрома днтре гарнїзонзл локал.

Дн гьвернїа де Смоленск ла Рїац, рѣзл с'аѣ івїт ла 29

## F E I L L E T O N .

### ХОЛЕРА.

Рапортѣл Д.Д. Докторї Драїтел шї Стеж, адресат кьтрѣ Комїтетѣл Сьнвтьцеї дїн Молдова, атїнгьторѣ де Епїдеміа донїтоаре дн Галацї.

Дзїре ордїнзл оноратзлї Комїтет, сьѣ Но. 540, 541, 574, сьвєкрїшїї аѣ нзрчєс ла Галацї спре а черчєта епїдеміа.

Сосїнд аволо дн 6 Івнїе. дїшї фортѣ тьрзїѣ, ії рндатѣ аѣ вонворьїт кѣ Д.Д. Докторї Авєг шї Мартїн, карїї дзпѣ че лї аѣ днїт а лор опїнїе, де маї наїнте ростїтѣ дн а лор рапортѣрї офїціале, кьмкѣ епїдеміа де фанѣ дн Галацї нѣ есте алга декьт Холера Асіатїкѣ сєаѣ епїдемікѣ, с'аѣ грьвїт лї днлеснї пентрѣ де а се льмьрї дншїї прїн ѡбсервацїї дїректе.

Акомпанїацї де ачешї докторї, сьвєкрїшїї аѣ днчєпѣт дндатѣ а ѡбсерва не волнавїї ловїнї де асть епїдеміе, дрепт каре не рьнд аѣ вїзїтат сїтатѣл мїлїтар, касарма помшїерїлор, а слзжїторїлор шї карантїна зндє кеар атзнчє се афла зн волнав ловїт де епїдеміе; \*) ії аѣ черчєтат не тоцї волнавїї полїтїеї че лї с'аѣ днсемнат де кьтрѣ комї-

\*) Іст волнав, карїле аѣ мьрїт, нзрчєсєѣ де еоз лзнї де ла Константїнополї.

### LE CHOLERA.

Rapport adressé par les Docteurs Dreuttel et Steege, au comité de sante de Moldavie au sujet de l'épidémie actuellement régnante à Galatz.

Conformément aux ordres de l'honorable Comité portant les N-os 540, 541 et 574, les soussignés se sont rendus à Galatz pour y étudier l'épidémie existante.

Arrivés le 6 courant, fort tard dans la soirée, ils se sont immédiatement abouchés avec M. M. les Docteurs Abbegg et Martin qui, après leur avoir réitéré l'opinion qu'ils avaient tout d'abord émise dans leurs rapports officiels, à savoir que l'épidémie actuellement existante à Galatz n'était autre que le Choléra Asiatique ou épidémique, se sont empressés de se mettre à leur disposition pour les mettre à même de s'éclairer par des observations directes.

Accompagnés de ces messieurs, les soussignés ont donc sur le champ commencé à observer les malades atteints de l'épidémie; ils ont tour à tour visité l'hôpital militaire, la caserne de pompiers et des gendarmes, la quarantaine ou précisément se trouvait un malade fort gravement affecté de l'épidémie \*); ils ont vu tous les malades en ville qui leur

\*) Ce malade, qui depuis a succombé, était depuis deux mois absent de Constantinople.

Април ши ла Виасма ла 2 Маї. — 7 Солдаці аѣ дитрат дн спиталѣ де Гіан ши 2 дн чел де ла Виасма кѣ сѣмтоме холериче. — Дн чеї 7 треї аѣ марїт дн 24 оаре.

Де ла Одеса скріѣ кѣ холера аѣ днчепѣт а фаче нѣмероасе пѣпѣтѣме. — Деалѣнгѣл Дѣнѣреї де Сѣліна нѣвѣ ла Прѣт ши маї кѣ сеамѣ ла Јомаїл с'аѣ днсемнат маї мѣлте кѣзѣрї.

### НОВИТАДЕ ДІН АФАРЪ.

#### АСТРІА.

*Vienna.* Прин осіреа де ла Інспрѣк а міністрѣлї де негон ши агрікултурѣ Баронѣл де Довлхоф, днщїнцерїле десуре сѣнѣтатеа М. С. Амператѣлї сѣнт фаворїтоаре сосїнд тот одатѣ ши хотѣрїреа, кѣ Амїнарѣа Са Архїдѣчеле Іоан орїндѣт де кѣтрѣ М. С. спре десїдѣреа діетеї ши спре дірекція трѣвлор гѣвернїлї, ла 23 Ізніе ва сосї ла Віена, ши де ла 24 Ізніе ва лѣа асѣрѣші фѣнкціле кѣ каре Амїнарѣа Са с'аѣ днсерїнат.

*Inspresk 20 Iunie.* Ерї депѣтація Кроатѣ ши Славонѣ аѣ авѣт аздїенціе ла М. С. ши ла челелалте мемѣрѣрї а фамїліеї Амперѣтѣщї. Косїнѣмѣл чел вїлант ал Кроанїлор, ши портѣрїле націонале інтересанте кѣм ши фізіономїле Славонїлор, аѣ трае о мѣлїме де прївїторї днїнѣтеа палатѣлї Амперѣтѣск; резултатѣл н'аѣ фост кореспондѣторѣ кѣ дорїнцелѣ ачестеї нації, фїнд кѣ еї кѣ а лор петїції пе дрѣм фѣ трїмїші днпої ла міністерїл де Ынгарїа. — Амїнарѣа Са Архїдѣчеле Іоан с'аѣ порїт ерї сара ла Віена ка локонїторѣ а М. С. Амператѣлї; ел ла аздїенціе ачѣа де концедїе се експрїмѣ мемѣрѣрїлор де конгрес афлѣторї аїче днтрѣн мод фоарте пѣтрѣнѣлор: „Ел мерѣе фѣрѣ де воїе нѣмаї аскѣлѣнд поронїї М. С. Амператѣлї де аїче, кѣпрїнс де о маре днгрїжіре пентрѣ вїторїме; дар орї ши че с'ар днѣмпла, ши дакѣ ел н'ар маї відеа Тїролѣл, тогѣші ел аѣ хотѣрїт, ка оаселе сале се аївѣ рїнаос дн Тїрол. Фїлїл сеѣ, тѣнѣрѣл Конте де Маран кѣрѣї тогмаї авѣм ѣї плаче Тїролѣл, ѣнї ва лѣа де о камдатѣ локонїца са дн царѣ, ши пѣтереа са о ва аферосї еї. Міністрѣл Весенберг аѣ пѣрѣс де асемене ла Віена, кѣрѣїа дн кѣрѣнд вор ѣрма ши тоцї Амбасадорїї.

сарїї деосевїтелор кварталѣ, вїзїтїнд кѣар ши пе чеї морїї спре а кѣноаще ѣрмеле каре воала ар фї лѣсат асѣра кадѣрелор; ши дѣнре пофїреа сѣскрїшілор, Д.Д. Докторї Авег ши Мартїн, с'аѣ днтродѣс ла волнавї шї маї днѣрїці пре карїї ѣї кѣзѣта. Кѣ ѣн кѣвѣнт ашѣзїндѣсе статорнїк дн спїталѣл, че дѣкѣрїнд се днфїнцї ла Галаці пентрѣ Холѣрѣ, дн кѣрѣл мѣрїнїт а пентрѣрїеї лор дн ачѣа полїтїе, еї, ка дн ѣн чентрѣ, аѣ фѣкѣт кѣ амѣрїнтѣл а лор обсерѣанїї методїче.

Остїнелеле ачестор обосїтоаре черчетѣрї, авѣрїрїле прїмеждїоасе ла каре се експрїсѣсе дн атїндѣреа неконтенїтѣ а ѣнїї маре нѣмер де волнавї; днрїзїрїреа ѣнїеї епїдемїче ла каре ераѣ сѣнѣшї, маї алес кѣ нѣ ераѣ днѣл акліматанї, фоарте мѣлї аѣ фост лѣкрат асѣра сѣскрїшілор, днкѣт ѣнѣл дн трѣншїї, Докторѣл Драїтел, атїне фїнд де Холѣрѣ, аѣ фост невоїт а дѣгрѣрѣмне о зї лѣкѣрїле салѣар челалант Докт. Стеж, нѣмаї кѣ опїнтеалѣ, аѣ пѣтѣт лѣпта кѣ епїдемїа де каре се сїмїа днпрѣсѣрат.

Дѣнѣ че де ла шесе зїле, с'аѣ кѣзѣтат тоате прїлѣжѣрїле спре а адѣна елементеле трѣвїнѣоасе пентрѣ о опїнїе хотѣрїтѣ ши днѣтемеѣт пе факѣтѣрї дѣадрѣнт обсерѣате; дѣнѣ че аѣ вїзїтат песте 70 волнавї карїї днфѣндошаѣ маї тот ачеле сїмтоаме кѣ пѣдїнѣ деосевїре де асїрїме каре нїчї кѣм нѣ скїмѣа а лор карактер комѣн; ши дн каре волнавїї ачїї маї интересанїї с'аѣ сѣнѣс ѣнор обсерѣанїї маї нѣ днтрѣрѣпте ши методїче, сѣскрїшїї н'аѣ прѣдетат а се конѣнѣнѣе кѣ *Epidemia din Galacii nŕ este aŕala deŕekt cholera aciatikŕ ceas epidemikŕ*; каре днѣѣ атака пе оаменї кѣ о

Астѣзї вор порнї дн Інспрѣк лѣгатѣл папал Монсїнїор Морїкїнї ши Банѣл де Кроація.

*Gazeta de Vienna* аратѣ кѣ: о скрїсоаре дескїсѣ тїпѣрїтѣ дн дїмѣа ілїрїкѣ кѣ дата дн 16 Ізніе, есте трїмїсѣ дн сѣте де ексемпларе трѣпелор гранїцаре афлѣгоаре дн Італїа, прїн каре сѣнт кемате де а се днгоарче дн патрїе ши ашї апѣра каселе лор, о асемене кемаре аѣ фѣкѣт маре імпресїе асѣра Фелмаршалѣлї Гадекї, нѣї днѣоасѣл; дн поронїре днсе прїїмїрѣм вѣщї, кѣ Банѣл де Кроація аѣ пѣвлїкат ѣрмѣтоареа апеларе, каре дн сперанїїе, черереа де сѣс кѣ тотѣл о парлїсѣзѣ.

Бравї Камеразї де арме ши патрїонї!

Ерї еѣ Банѣл вострѣ ам фост атѣт де поронїт, де а кѣпѣта о аздїенціе ла Маестатеа Са Амператѣл ши Домнѣл вострѣ, ла каре оказїе М. С. аѣ вїневоїт ка дн персоана Амїнѣреї Сале Д. Архїдѣка Іоан амї хотѣрї ѣн медїатар, спре а егалїза дїфѣренїїле днтрѣ Ынгарїа ши цара ноастрѣ, кѣ прївїре асѣра дорїнцелор ноастрѣ спре а пѣтеа днтрѣпрїндѣ ачест лѣкѣрѣ атѣт де днѣсѣмнат ши де грѣѣ, днтрѣгоате маї кѣ самѣ се чере, ка прѣтѣнїдене дн нарѣ сѣ се пїе лїнїще ши вѣна орїндѣеалѣ. Кѣ пѣрѣре де рѣѣ кѣчї ачѣаста тогмаї дн Славонїа ла Карловїці с'аѣ днтрѣрѣнт, кѣ тоате ачесте еѣ ам фѣкѣт пѣшїрїле трѣвїтоаре, спре а днпѣдека орї ши каре сѣлѣ с'аѣ вїоленѣл маї департе, ши сперѣз де ла статорнїкѣл сентїмент а націеї, кѣчї вор ла аскѣлѣтаре прѣзѣнтанїїлор меле, кѣ вор ашѣпта дн лїнїще лѣкѣрѣа агалїзѣреї прїн Амїнарѣа Архїдѣкї Іоан.

Дн ачест сенз вѣ скрїѣ ши возѣ скѣмїї меї камеразї де арме! Прїн днщїнцерї ши днгрїжірїї десуре перїколене дн патрїа воастрѣ, нѣ вѣ аватеї де ла днпїнїреа даторїеї воастрѣ челе фрѣмоасе днсе греле спре апѣрѣа тронѣлї ши а статѣлї дн Італїа. Маї прїн тоатѣ Европѣ рѣсѣнѣ лѣада ероїсѣмѣлї вострѣ, а сѣѣерїнїлор ши а грѣстѣнѣеї рѣсѣоѣлї. — Нѣ днтрїстації ачѣастѣ глорїе прїн о акціе де контра днѣрѣмѣнѣлї вострѣ, каре ар фї нѣвреднїкѣл возѣ ши стрѣмошїлор вострї.

Аколо ѣнде вѣ афланї, прївѣще пе ѣвїтѣл вострѣ Амперат, пе днтрѣага воастрѣ патрїе, ши фїці асїзѣранїї, кѣ ної дн Кроація ши Славонїа не сїмїїм дѣстѣл де пѣтернїчї,

ont été signalés par les commissaires des quartiers respectifs, se faisant montrer même ceux qui venaient de succomber pour constater les traces que la maladie avait laissées sur les cadavres; sur leur prière, M. M. les Docteurs Abegg et Martin les ont introduits auprès des malades plus aisés de leur clientèle particulière; enfin, s'établissant dès leur arrivée presque en permanence à l'hôpital récemment établi à Galatz pour le Choléra, durant le temps bonué de leur séjour dans cette ville, ils en ont fait le centre d'observations méthodiques et rigoureuses.

La fatigue de ces laborieuses recherches, les émanations pernicieuses aux quelles ils se sont exposés dans le contact presque continuel de tant de malades; l'influence du génie épidémique qu'ils subissaient davantage puisqu'ils n'étaient point encore acclimatés, avaient assez sérieusement réagi sur les soussignés pour que l'un d'eux, le D. Dreuttel, tombant malade, ait été obligé d'interrompre un jour ses travaux, et pour que l'autre, le D. Strege, n'ait pu les continuer qu'en luttant avec effort contre l'indisposition dont il se sentait envahi.

Enfin, après avoir ainsi recherché pendant six jours toutes les occasions pour réunir les éléments nécessaires d'une opinion arrêtée et assise sur des faits directement observés; après avoir vu plus de 70 malades qui présentaient à peu près les mêmes symptômes, à quelques modifications d'intensité près lesquelles ne faisaient point disparaître leur caractère commun: malades dont les plus intéressants ont été l'objet d'observations suivies et méthodiques, les soussignés n'ont pas tardé à acquérir la conviction que l'épidémie actuellement existante à Galatz, n'est autre que la Cholera

ка ші фъръ аштургъд востръ а не аптра локзінде ле кзм ші дрептъріле ші націоналітатеа ноастръ.

Инепръ 20 Ізніе 1848. *Iosif Baron de Jelacic M. P. Feldmarschal-Leutenant ші Бан.*

М. С. Ампрътъл аш прііміт ла Инсвркъ зн кзріер де ла Маршалъ Радецкі дін кзмплъ вѣтъліеі Віченца. Бхлеті-нъл Офіціал арагъ къ тот корпосъл Італіан, комендат де Генерал Лграндо, дн нзмър де 15,000 осташи аш капі-тълат. Он резултат маі брилант нз се пѣтеа ащъпта, мар-шалъл днъ асть редеде операціе, с'ащ ші днтърнат іар ла Верона прегътінд съзнереа днтрефеі провинціі Венеці-ане, деші Піемонтезіі аш обзнат днълцімеле де Ріволі пе Адіце че домнеазъ пасъл де комзнікаціе кз Тіролъл, тотъші комзнікаціа ръмне слободъ прін Вале Сэгана трепеле Австріене, авънд нзрре пе офицері дн фрзнтеа лор, аш комбътът кз маре вравъръ дн контра Італіенілор ентззі-асті пентрѣ ліберареа патріеі лор. Позіціа чеа пѣтернікъ де ла Віченца адъчеа ла дндоеалъ немеріреа австріенілор, днсъ ка ла Сан-Лззіа, ші аіче баталіонъл ал 10 де въ-нѣторі кз вътрънъл лор колонел Копал, аш лзато кз асалт. Дн пріжма знѣ фок де мітрале, аш атакат кз о фъріе ка-ре Італіеніі нз пѣте пѣнеа. Колонелъл пердъ зн вранѣ, ші резултатъл аш фост кѣдереа Віченціі ші капітълаціа кор-посълъ днтрегѣ. Асть фаптъ брилантъ днъ каре аш зр-мат лзареа де Тревизо ші Падза, ва фавора днкеереа пѣ-чеі, каре авъм се поате фаче кз чінстеа арміеі Австріене че с'ащ реперат дн зн мод стрълзчїт. Се ащеаптъ недн-тързает о армістаре кѣчі агѣт Італіеніі кзм ші Австріеніі се афлъ дн позіціі пѣтерніче че нз се пот лза фъръ жер-тве фозрте марі. Се зіче кз кеар Франціа грѣбеце дн-кеереа пѣчеі ші зн тріміе днадіне аш сосїт де ла Лондра тот дн асемене прівіре.

Амбасадоръл Баваріеі де ла Тзрін аш протестат аспра Блокадеі каре флота Піемонтезъ фаче ла Тріст, че есте парте а конфедераціеі Цермане.

Щірі, дін днвечїната Бзковїнъ рапортеазъ къ дн ачеа провинціе, с'ащ алес депзтані дѣпре ледзїреа чеа ноъ ал аледерїі, адїкъ зн депзтант ла 50,000 локзиторі. Пе а-чест теменъ с'ащ алес 11 депзтані, ші анъме 3 пропріе-тарі ші 8 сътені тоші Молдо-Ромъні, карїі днъ тоате з-нелтіріле днтребзїнцате до венетїчі, н'ащ воїт съ алеагъ депзтант де алтъ націе декът де а лор, каре вор аптра

пѣтере маі лъчедъ дн алытзрареа кз епідеміа чеа маре дін анъл 1831, ші кеар, дн алытзраре кз ачеа каре де-кзрїнд аш домїт ла Воронеж ші ла Тревїзонда, каре дн-съ нз се пѣреа се фїе адъне днкъ ла градъл кзлмнѣреі сале (чел маі нълт).

Спре а арѣта не че днтемесем о асемене днкредїнцаре ші спре а рѣсвїнде ла ордїнъл оноравїлзлї комїтет, вом черка акъм а дескрїе пе скзрт сімтомеле че ної ам об-серват ші каре Д.Д. Аберг ші Мартїн, конлзертторі ла ре-дакціа лор, ле аш фост обсерват днїнѣтеа ноастръ ші дн-презнь кз ної.

Боала, аша прекъм авъсем прїлеж а о веде, се поате редъче ла треі форме каре нз се деосевек днтре еле де кѣт нзмаі прін а лор трїе трепгатъ ші прін о адънѣтзръ де сімтоаме маі мълт с'ащ маі нзцін комплексе, днцъде-гьндъсѣ днсъ кз оаре-каре кззрї, фозрте зшоаре ла пѣ-рере, пот де одать а се префаче дн фозрте греле ші а се фаче моргале.

*Форма азіаіе.* Холеріка. Лъндезімеа ші овъсасса слъ-вѣчїне; амецеле ші плекаре пѣтръ лешен; сімїре де грештате ші плінътате ла вїнтречел фъръ мърїреа пнѣтї-челлї, греацъ ші въреат а въкателор мнъкате ші а венї-нзлї; спорїтоаре дешертаре де вїнтре ші де венїн. Ъдъл нз арагъ нїмік де статорнїк, дар стрекзрареа са нз се дмпзцінеазъ. Пелїца сеакъ, с'ащ нзмаі локале сздорї. Пзлзъл ші ресфлареа паркъ фїреаскъ, несомнїе; знеорї-сомн нелїнїціт с'ащ фозрте адънк. Пзцінъ днкълзїре а пелїцеі.

*Форма а доза.* Лъндезіреа змфалътзреі вїецзїтоаре а пе-

інтересъл націоналітѣцеі. Дїнтре ачешї депзтанї, маі алес ачел де ла кзмплъ-Лзнг ші де ла Рѣдъзці, се днсамнъ прїн дмвѣцътзръ каре аш кпѣтат ла Академіа дін Чер-нѣзці, днкът ачешї вравї сътенї, дн векѣ костїм Молдо-ван, вор шедеа дн парламентъл імперїал дін Віена дм-презнь кз аleshї націлор Австріеі, спре а спрїжїні кз во-тъл лор казза чеа маре а реформеі політїче.

## ЦЕРМАНИА.

Ла Хановер аш сосїт де ла Лондра щїнцъ кз дѣпре мїжлочїреа Англіеі, амбасадоръл де Данїмарка аш съвскрїе армістареа днтре Данї ші Церманї дн Слезвїг. Нз се шїеа деакъ днкеереа пѣчеі ва зрма дндать с'ащ кз се ва маі въреа днкъ мълт снѣде днтре ачесте дозе напїі афіне. Дн мезъл ачестор марї интересзрі націонале, Баварезїі нз пердъ дін ведере интересъл берїі, дн 14 Ізніе аш зр-мат ла Мнхен о ръскоалъ пентрѣ сзїреа прецзлї де бере каре нзмаі прїн днтребзїнцареа арматеі с'ащ астъмпрат.

## ИТАЛИА.

Дн Тзрін ла 14 Ізніе венїръ депзтанї де ла Віченца, Падза, Тревїзо ші Ровїго, каре адъсе щїре де ла мнї-стръл де аколо, кз дн нзмїтеле провинціі вотзріле с'ащ експрїмат пентрѣ знїреа кз Піемонтезъл. Ла Мілано дн 13 Ізніе с'ащ днтърнат трїміші веститорї ла Карол Алберт деспре знїреа Домбардеі кз Піемонтезъл, ші ла презентареа лор Рецелзї аш дмпъртъшїт дїекзръл днтъмплат; Карол Алберт се експрїмъ, кннд і съ днмнъ докзментъл знїреі, „Ел воеще кѣт маі днкзрїнд ал трїмете мнїстерїеі Сале, ші ачеста ал пропъне камереі, ел нз се дндоеще, кѣ повоареле піемонтезе, лїгзрїче ші Савоене нз о вор прї-мї кз въкзрїе ші знїреа ачеа дорїтъ а се адеверї; сігъ-рїпсїта лібертате, знїтеле пѣтерї вор статорнїчі сігър лі-берареа пѣмнѣтзлї італїан де стрїнї.

Съ скрїе де ла Пенза, се поате кз хотзрїре асігъра, кз контра-адміралъл Алвїні пентрѣ оарекаре кззрї аш прї-мїт порончї, ка съ атаче портъл ші політїа Тріест, рїва-ла піецеі де аїче, пе каре де аїче ші дін Тзрін кз чедъ о прївекс, ші де нз о ва пѣтеа окъпа, тотъші днъ пѣ-тїнцъ се о ватеме, ші се рзїне негопъл піецеі сале.

Днщїнцереіле де ла Верона дін 20 Ізніе спзн, кѣ Ф. М. Радецкі се афлъ аколо, 7 баталїоане се порнїръ де

*asiatique ou epidemique, sévissant jusqu'ici avec une inten- sité assez faible comparativement à la grande épidémie de 1831, ou, même, à celle qui a régné tout récemment à Woronège et à Trébisonde, mais ne paraissant pas encore avoir atteint son point de culmination.*

Afin de montrer sur quelle base nous fondons cette conviction et pour répondre d'ailleurs à l'ordre l'honorable Co- mité, nous essayerons maintenant de décrire brièvement les symptômes observés par nous et que M. M. Abegg et Mar- tin, qui ont concouru à leur rédaction, ont observés avant et avec nous.

La maladie, telle que nous avons donc eu l'occasion de l'observer se peut réduire à trois formes qui ne se distin- guent les unes des autres que par leur intensité différente et par un ensemble de symptômes plus ou moins complet, bien entendu que des cas en apparence fort légers, peuvent tout à coup revêtir une forme plus grave et devenir mortels,

*Première forme.* Cholérine. Abattement et malaise géné- ral; vertiges et tendance aux lipothymies; sentiment de pésanteur et de plénitude à l'épigastre sans augmentation réelle du volume du ventre; nausées et vomissements de ma- tières alimentaires et de bile; évacuations alvines bilieuses augmentées. L'urine ne montre rien de constant, mais sa sécrétion n'est point diminuée d'abord. Peau sèche ou su- eurs seulement locales. Pouls et respiration presque na- turels, insomnie; d'autrefois sommeil inquiet ou bien fort profond. Faible élévation de la température de la peau.

*Deuxième forme.* Affaissement de la turgescence vitale de

ла Віченца спре Скіо, ші дн Берона се псе де асемене дн мшкаре о вріады спре Ріволі. Неацентата шіре дестеації фър а компроміта лінішеа пзвлівъ, ші дн норочіре сосек пе рнд дн Індіа ші алте пері транс-маріне мзлте реціменте, днкът ноі о дінеоарь оастеа дн нзвнтрз нз ера атът де нзмероасъ, дн старе де а асігзра лінішеа дн нзвнтрз ші а апъра цара де дінафарь.

Де ла Тревизо се спзне дн 21 Ізніе ФМЛ. де Аспер аъ сосіт ла Падза, ла Местер нз с'аъ скімбат немікъ, ФМЛ. Велден аъ фост ла Местре дн ачесте зіле, дн Венеція домнеце конфззіе, ші партеа че гзвернеазъ акъм аъ днчетат інтервенція Франціей. Консълзл Француз де аколо аъ лзат аспршші мжлочіреа кз репзвліка деспре черереа гзвернзлі провізоріѳ.

Дзпъ че с'аъ адзнат тоате лістеле а вотзрілор дате центрз зніреа Ломбардіей кз Піемонтзл, Д. Касагі, презідентзл гзвернзлі де Мілано, аъ мере ла гарда, знде Ределе Сардіней сосісе, спре аі адзче актзл ачестей знірі політіче.

Арміа Італіанъ фъчеа оарекаре мшкърі че мінесаъ тречереа рзлізі Адіде ші днкъберареа зней генералніче втъліі кз Австріеніі де ла каре атърнъ соарта кампаніей ші а цъчей.

Скріѳ де ла Малта, кз Іссзійі, каріі алянгаці фінд дн Контінент, аъ афлат дн ачеа інеслъ зн адъпост съв екзтіреа Англіей, аззінд деспре гъмільріде зрмате ла Неаполе, кареле мінеск о днтърнаре а сістїмеі де маі днаїнте, аъ кннтат зн Те-Дезм дн вісерікъ днтрз мзлцеміреа зніі асемене хар.

**П Р У С І А.**

Лінішеа тот днкъ деплін нз с'аъ статорнічїт дн Позен. Полозіі знігъ знде пот пе Немці, каріі се містзескѳ прїнчегьці. Ла Позен венісе шїнцъ кз ла Калїш, (кеар пе марцінеа Прзсіей), се статорнічешче о табъръ центрз 100,000 Росіені каріі кз марш прїпїт се адзнь дн тоате пърїіле.

**Б Р И Т А Н І А - М А Р Е**

Дшї міністеріа де азї аъ днвіне дн казза лецвїрей навїганіей, тотзші ексістенна сі есте фоарте проблематїкъ (кз андоевалъ) ші се креде кз Сір Роберт Пел ва ацїунде еар дн капзл міністеріей. Дн міеззл гзрзвъррілор контї-

ліцей, фісіономіа де тот префъзтъ меі алес кьнд прїнд кърчей, каре сънт семнзл чел де кьпїтеніе але ачестей фоме; окїі десеорї скліпїторї, маї десеорї тзнекаці фъръ лзчїре, конзїнкїтїва адекъ маптіа окнлзі знеорї кззїдате. Лімба оаре-че рьдікатъ пе ла марїні. пзїн мкърбатъ, маї тот-деазна ръче ла върф. деасемене върфзл насзлі шї пъренїі зрекїлор каре самънь а фі мої шї вестежїці. Върсатзл де матерїі знеорї де венїн знеорї спре сеаъ алвіе шї ка фзлїї авзрїнд знеорї зн мірос фад (фъръ гзст); греапъд дес, дар скїмвъчїос дн фіреа са тї гълвіѳ, верзїѳ, адесеорї аместекат де мзчі алвії, днкъзнтат, негрз сеаъ смолос, десеорї фоарте пзтзрос. Кънтїчеле скъзт шї паркъ ліпїт де спїна дорсалъ (шеле), дзрере арзїтоаре пе ла мзшкїі пепзлзі, пе ла фіканї шї пе ла маї фоарте сімшїтоаре ла атїндере. Сете нестънсъ шї пофтъ неконтенїтъ де възтъръ ръче, греацъ маре де мнкаре, здъ пар шї тзлзвре, днсоцїт де зтърътъръ ла ешїт. Ръсфларе паркъ ръче. Сзгїцѳ. Пзле прїпїт, неконтенїт, знеорї кз рьс тьмш. Пзлзл аортїк (въна маре де ла гът днціос) се вате възїнд, шї знеорї ам днсемнат ліпса ісохронїсмзлі (вътъїей де одатъ) днтре ачеста шї пзлзл. Сьнцеле скос дн вънь десеорї есте деарїнне днкетат, знеорї ако перїт де зн фелїѳ де прапор днфлкърат, фрігѳ гїедос ла капетеле мьдзлрїлор, пе кьнд кьлдъра пелїцей, че ако-пере органїле де мжлок, есте маї кз самъ спорїтъ. Тїмвзл окїлор днчепе а лза о въпсе де пзъмъ, деасемене шї мьн-де каре се парѳ съкате шї ка зніі скелет. Кърчей періодїчі каре сторкѳ де ла волнавзл стрїгърї дзрероасе. Чел маї дес волнавзл пьстреазъ деплінъ днцълецере, аре скліпїре, взет ла зрекї, знеорї днгьїмърї.

(Ва зрїта).

нентзлі, Англіа кз тоате а еї елементе де дісвінаре, стъ лінічїтъ, Шартїстїі фак нзмаї парадъ кз а лор протестанці фъръ а компроміта лінішеа пзвлївъ, ші дн норочіре сосек пе рнд дн Індіа ші алте перї транс-маріне мзлте реціменте, днкът ноі о дінеоарь оастеа дн нзвнтрз нз ера атът де нзмероасъ, дн старе де а асігзра лінішеа дн нзвнтрз ші а апъра цара де дінафарь.

**С В Е З І А.**

Рекламація днарматъ а Церманіей аспра Данемарчей де а пьстра націоналітатеа Дзкателор Шлесвіг, Холстайн, а-флътоаре съвт скїптрзл Данїмарчей, аъ змплът пе Скандїнавіа (Свезїа, Норвезїа шї Данемарка) де теамъ нз кзмба Церманїа аменїнеазъ а лор націоналітате. Дрепт каре Свезїа с'аъ днармат шї гата а да ацїторїѳ вечїней сале Данемарка. Де ла Стокхолм днцїїнеазъ кз дн 3 Ізніе Рефеле, акомпанїат де Прїнцзл Короней Гзстав, с'аъ дмбаркат кз міністрїі шї адътанціі сеї се пзтїаскъ ла Малме (чедате кз 5000 локзїгорї пе стрїмтоареа Сьнд) асемене с'аъ дмвъркат мзлтъ оасте кз гвардіе шї аъ мере ла Шонен. де знде ла тьмпларе, дндатъ ва трече дн ацїторьл Данемарчей.

Се азде кз тоатъ флота Сведезъ с'аъ псе съв командз немїжлочїгъ а Д. С. Д. Мареле Дзка Константїн а Росіей, шї пе Балтїкъ се аззеаъ кзмпїте детзньрї че провінеаъ де ла маневреле флотелор Комбїнате.

**А В І З.**

**КОНСЪЛАТЪЛ САРДІНІЕЙ ДН МОЛДОВА ШІ ВАЛАХІА.**

Потрївіт ордїнхлї Рецескзлї гзверн де Сардініа кьтръ аценціі сеї консъларї, дн зрмареа черереї фькзтъ дн нзмеле Р. С. А. Мареле Дзкъ де Тоскана, Консълатзл М. С. дн ачесте прїнчпате днсърчїнат фїнд а да ачееашї протекціе шї ачелашї ацїторѳ сзпзшїлор Тосканї, ка шї челор Ререшї, днвїтеазъ пе чеї дїнтъї а се днфьцоша орї адреса а лор черїре ла ачеастъ Канцелерїе, спре а съ днскрїе.

Асемене днвїтанїе се фаче шї челор вьскзці дн провінціїле зніте кз статзрїле Сардіней.

(Сзъскрїс) *Koncsalatsa SardinieŃ Mattio.*

Галанї 27 Ізніе 1848.

(Дзньреа).

la peau. Physiognomie profondément altérée surtout pendant l'invasion des crampes qui constituent un des principaux symptômes de cette forme; yeux souvent brillants, plus souvent ternes et sans éclat; conjonctive quelquefois injectée. Langue un peu relevée aux bords, peu chargée, presque constamment froide à son extrémité de même que la pointe du nez et les pavillons des oreilles qui sont flasques et comme fanés. Vomissements de matières tantôt bilieuses tantôt grises ou blanchâtres et floconneuses, exhalant souvent une odeur fade; déjections alvines fréquentes, mais variables quant à leur nature: Jaunâtres, verdâtres, souvent mêlés de mucosités blanches, sanguinolentes ou bien noires et poissonneuses; souvent très fétides. Abdomen déprimé et comme collé à l'épine dorsale. Douleur ardente à la région précordiale, à la région du foie et de la rate, augmentant par la pression. Soif inextinguible et appétence immodérée de boissons froides. Anorexie complète. Urines rares et épaisses, occasionnant un sentiment de brûlure dans le canal de l'urètre. Hoquet. Pouls radial accéléré, filiforme, souvent intermittent. Le pouls aortique est quelque fois sensible et même visible, plusieurs fois nous avons constaté un défaut d'isochronisme entre ce dernier et le pouls radial. Le sang tiré des veines présente ordinairement un caillot noir consistant reconvert quelquefois d'une légère couche inflammatoire. Froid glacial des extrémités, tandis que la température de la peau, recouvrant les organes centraux, est ordinairement augmentée. Commencement de cyanose ou teinte plombée du pourtour des yeux et des mains qui semblent desséchées et réduites à l'état de squelette. Crampes périodiques qui arrachent aux malades des cris de douleur. Le plus souvent, parfaite intégrité de l'intelligence, éblouissement, bourdonnements d'oreille; quelquefois hallucinations.

(La suite au No. prochain).